

Mügelner Anzeiger

Amtliches Mitteilungsblatt



der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Berntitz,
Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris,
Nebitzschen, Neubaderitz, Neusornzig, Niedergoseln, Ockritz, Oetzsch,
Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa,
Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag
5. Februar
2021
Nummer 3
Jahrgang 27

Impressum Mügelner Anzeiger · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln und des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“ erscheint in der Regel 14-tägig online unter www.stadt-muegeln.de · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Johannes Ecke · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11, info@doberdruck.de



Die Sorntziger Kirche vor einigen Tagen. Bild: Stadt Mügeln

Wichtiges im Überblick

Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln
E-Mail: Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	<u>Stadtverwaltung</u>
Montag	geschlossen
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
Mittwoch	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–11.30 Uhr

Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Neue Öffnungszeiten
 Di 10–13 Uhr und 15–18 Uhr, Do 10–12 Uhr und 13–18 Uhr
Heimatemuseum Sa und So 14.00–17.00 Uhr und nach Vereinbarung

Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln
Sparkasse Leipzig: IBAN: DE46 8605 5592 1520 0037 37
 BIC: WELADE8LXXX
VB Riesa: IBAN: DE09 8509 4984 0135 2116 05
 BIC: GENODEF1RIE
DKB Leipzig: IBAN: DE67 1203 0000 0001 3072 63
 BIC: BYLADEM1001
Gläubiger ID DE 92 ZZZ 00000 116168

Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“
 Mügelner Landstraße 4, Glossen
 Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de,
 Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de,
 Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung),
 Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung),
 Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

Verwaltung städtischer Wohnungen HWV GmbH Döbeln
 Reparatur-Tel. (03 43 1) 65 11 **Sprechzeit Büro Mügeln:** Do 16–17.30 Uhr

Stadtbad 3 24 04 Sportplatz 3 22 02

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Oschatzer Land, 04758 Oschatz, Kirchplatz 2,
 Telefon: (0 34 35) 92 04 62, Fax (0 34 35) 98 76 12, E-Mail: kg.oschatzer-
 land@evlks.de, Di 9–12 und 14–16 Uhr, Do 9–12 und 14–17.30 Uhr,
 Fr 9–12 Uhr
 Friedhofsverwaltung, 04779 Wernsdorf, Clara-Zetkin-Str. 18, Telefon:
 (03 43 64) 8 78 88 und 8 78 89, Fax: (03 43 64) 5 23 84, E-Mail: friedhofs-
 verwaltung.oschatzer-land@evlks.de, Di 9–12 Uhr, Do 14–17 Uhr und nach
 telefonischer Vereinbarung
 In Bestattungsangelegenheiten wenden Sie sich bitte an:
 Herrn Fleischer unter Telefon: (0176) 21 44 64 08

Sprechzeiten der Krankenkassen:
KKH Herr Klömich, Fr.-Mehring-Straße 15, Di 13–18 Uhr, KKH-Briefkasten,
 www.kkh.de

Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger,
Dr.-Friedrichs-Straße 18: Mo–Fr 9.00–17.00 Uhr, Sa 9.00–11.00 Uhr
Bestattungen Regina Jacob: Dr.-Friedrichs-Straße 52, Mügeln, Tel. 3 25 16
Bestattungshaus Katscher: E.-Thälmann-Straße 13, Mügeln, Tel. 4 42 58
Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau
Mügel GmbH nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66
Haustechnik Mügeln, A. Baumert über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

ENVA Störungsmeldung Strom (kostenfrei): (0 800) 2 30 50 70
Störungsmeldung Erdgas (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22
MITGAS Störungsmeldung (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22 – 24 Stunden
OEWA Notfall-Telefon: (0 34 31) 65 57 00 – 24 Stunden
Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer (0 18 05) 23 24 22

BEREITSCHAFTSDIENSTE Vorwahl-Nummern für Oschatz 0 34 35,
 Dahlen/Calbitz 03 43 61, Wernsdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62, Strehla
 03 52 64, Riesa 03 5 25

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST Ärztlicher Notdienst außerhalb der
 Praxisöffnungszeiten unter der bundeseinheitlichen und kostenfreien
 Nummer 116117 zu erreichen (www.116117info.de)

APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauf-
folgenden Tag um 8.00 Uhr

6. 2. Apotheke am Altmarkt Oschatz, Telefon 0 34 35/93 23 90
7. 2. Apotheke Altriesa Riesa, Telefon 0 35 25/73 05 61
13. 2. Domos-Apotheke Riesa, Telefon 0 35 25/51 85 60
14. 2. Apotheke Oschatz West, Telefon 0 34 35/9 87 89 60
20. 2. Äskulap-Apotheke Riesa, Telefon 0 35 25/87 53 88
21. 2. Stadt-Apotheke Strehla, Telefon 03 52 64/9 08 40

Polizeiposten Mügeln
Rathaus Mügeln, 1. OG, Zimmer 20
Sprechzeiten:
Dienstag 10.00–14.00 Uhr,
Donnerstag 13.00–18.00 Uhr
Telefon: (03 43 62) 4 10-24

Polizeirevier Oschatz 0 34 35/65 00
Polizei-Notruf 110
Rettungsdienst und Feuerwehr 112
Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 41/5 50 04 40 00

Das Rathaus bleibt weiterhin geschlossen: Bitte Termin vereinbaren!

Das Rathaus bleibt weiterhin für den öffentlichen Besucher-
 verkehr geschlossen, um das Ansteckungsrisiko für
 unsere Beschäftigten sowie Kundinnen und Kunden zu redu-
 zieren und persönliche Kontakte einzuschränken.

Telefonisch oder per E-Mail stehen selbstverständlich alle
 Mitarbeiter während der bekannten Öffnungszeiten zur Ver-
 fügung.

Bitte vereinbaren Sie einen Termin unter 03 43 62/ 41 00
oder per Mail unter rathaus@stadtmuegeln.de.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Ihre Stadtverwaltung

Erinnerung zur Zahlung der Grundsteuer

Wir möchten alle Steuerpflichtigen daran erinnern, dass die
Grundsteuer für das I. Quartal
am 15. 2. 2021 fällig wird.

Den Grundsteuerbetrag für das I. Quartal entnehmen Sie bitte
 Ihrem Grundsteuerbescheid. Wurde der Stadtverwaltung Mügeln
 eine Einzugsermächtigung erteilt, wird die Grundsteuer zum Fäl-
 ligkeitstermin abgebucht.

Erinnerung zur Zahlung der Hundesteuer

Wir möchten alle Steuerpflichtigen daran erinnern, dass die
Hundesteuer für das Jahr 2021
am 1. 3. 2021 fällig wird.

Den fälligen Hundesteuerbetrag entnehmen Sie bitte dem Hunde-
 steuerbescheid. Wurde der Stadtverwaltung Mügeln eine Einzugs-
 ermächtigung erteilt, wird die Hundesteuer zum Fälligkeitstermin
 abgebucht.

Neues für die Stadt und die Ortsteile

Der Stadtrat der Stadt Mügeln hat in seiner Sitzung 28. 1. 2021 folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss Nr. 1-21

Aufstellungsbeschluss Ergänzungssatzung Stadt Mügeln, „Am Ziegeleiberg“ OT Paschkowitz

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt für das Flurstück 288 der Gemarkung Baderitz eine Ergänzungssatzung gem. § 34 (4) Nr. 3 BauGB aufzustellen. Das Außenbereichsgrundstück Flurstück 288 der Gemarkung Baderitz soll in den Ortsteil Paschkowitz einbezogen werden.

Anlage: Lageplan

Beschluss Nr. 2-21

Städtebaulicher Vertrag für die Ergänzungssatzung „Am Ziegeleiberg Paschkowitz“ der Stadt Mügeln Ortsteil Paschkowitz

Der Stadtrat der Stadt Mügeln bestätigt den gemäß § 11 Abs. 1 BauGB abzuschließenden städtebaulichen Vertrag für die Ergänzungssatzung „Am Ziegeleiberg Paschkowitz“ zwischen der Stadt Mügeln und dem Vorhabenträger Herrn Stefan Lüdecke, Bahnhofstraße 33, 04769 Mügeln.

Anlage: Städtebaulicher Vertrag

Beschluss Nr. 3-21

Beschluss über den Verkauf von Flurstück 899, Gemarkung Mügeln (Lage: Am Alten Wasserwerk)

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt den Verkauf von Flurstück 899, Gemarkung Mügeln (Größe: 2290 m²) zu einem Preis von 13080,00 € an Herrn Georg Roßburger, Paul-Sorge-Straße 183, 22455 Hamburg.

Anlage: Lageplan

Beschluss Nr. 4-21

Beschluss über den Verkauf von Flurstück 70/3, Gemarkung Mügeln (Lage: Wermsdorfer Straße 32)

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt den Verkauf des Flurstückes 70/3, Gemarkung Mügeln (Größe: 1416 m²) zu einem Preis von 2067,36 € an Herrn Sven Böhme, Altmügelner Straße 17, 04769 Mügeln.

Anlage: Lageplan

Neues für die Stadt und die Ortsteile

Neues aus dem Ordnungsamt

Folgende Baumaßnahmen werden im Stadtgebiet durchgeführt:

- In **Niedergoseln** (Mügelner Straße, An der Wassermühle, Gewerbestraße) erfolgt bis voraussichtlich 28. 2. 2021 Arbeiten zum Breitbandausbau. Hier gibt es eine halbseitige Verkehrssperrung und eine teilweise Sperrung des Gehweges.
- In **Schweta** (Oschatzer Straße) finden noch bis voraussichtlich 28. 2. 2021 Arbeiten zum Breitbandausbau statt. Eine halbseitige Verkehrssperrung macht sich erforderlich.
- **Ersatzneubau der Brücke über den Hasenbach beginnt voraussichtlich am 1. 3. 2021**
- In **Neubaderitz** (Zur Kranichau, Brücke über den Hasenbach) wird die Straße zur Kranichau in der Zeit von 1. 3. 2021 bis voraussichtlich 27. 8. 2021 voll gesperrt. Die Umleitung erfolgt über Neusornzig, die Zufahrt ist bis Neubaderitz frei. Es erfolgt eine Einbahnstraßenregelung auf der Talstraße in Lichteneichen.

Achtung!

Warnung vor dem „Enkeltrick“ – Vorsicht am Telefon!

Derzeit häufen sich in Mügeln Anrufe von Betrügern, die versuchen, mit der bekannten Masche des „Enkeltricks“ an Geld oder andere Wertgegenstände zu kommen. Insbesondere ältere Menschen sollen durch Vortäuschen eines Verwandtschaftsverhältnisses am Telefon irreführt werden.

Freiwillige Feuerwehr

Einsätze:

FF Mügeln, FF Schweta und FF Niedergoseln

Am 21. 1. 2021 in der Zeit von 10.29 Uhr bis 13.40 Uhr Traktoranhänger mit Stroh in Vollbrand auf der Umgehungsstraße S31 in Höhe Brücke Schweta-Niedergoseln

30 Kameraden im Einsatz. 3 Kameraden im Gerätehaus

FF Ablass

Am 27. 1. 2021 in der Zeit von 7.55 Uhr bis 8.50 Uhr

Tragehilfe für Rettungsdienst

4 Kameraden im Einsatz



Nachruf

Die Freiwillige Feuerwehr Mügeln nimmt Abschied von ihrem Kameraden

Hauptbrandmeister

Reiner Lippmann

Fast 60 Jahre war „Lippi“ Mitglied der Feuerwehr. Während seiner aktiven Zeit übernahm er nicht nur in der Einsatzabteilung Verantwortung, in der er als Zugführer fungierte, Reiner rief auch die AG „Junge Brandschutzhelfer“ ins Leben. Er leitete diese mit großem Erfolg. Viele von ihm ausgebildete Kameraden sind heute noch aktiv in unserer Wehr.

Nach 40 aktiven Jahren hielt er der Wehr als Ehrenmitglied immer die Treue, indem er sich unter anderem um den Aufbau und den Erhalt des Traditionskabinettes kümmerte.

Wir trauern mit seiner Familie um einen lieben Menschen und um unser geschätztes Ehrenmitglied, welches wir in dankbarer Erinnerung behalten werden.

**Die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen
Feuerwehr Mügeln, der Förderverein der
Freiwilligen Feuerwehr Mügeln e.V.,
sowie der Bürgermeister der Stadt Mügeln
im Namen des Stadtrates und der Verwaltung**

Nachruf

Die Freiwillige Feuerwehr Mügeln nimmt Abschied von ihrem Ehrenmitglied

Löschmeister

Hans Simon

Hans unterstützte unsere Wehr seit 1962.

30 Jahre setzte er sich bei Diensten und Einsätzen für die Stadt Mügeln ein. Auch nach seiner aktiven Zeit half er, das Traditionskabinett aufzubauen und zu erhalten.

Wir trauern mit seiner Familie um einen lieben Menschen und einen geschätzten Kameraden, den wir in dankbarer Erinnerung behalten.

Die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Mügeln, der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Mügeln e.V., sowie der Bürgermeister der Stadt Mügeln im Namen des Stadtrates und der Verwaltung

zehnte nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs für Europa eine Achterbahnfahrt mit ungewissem Ausgang gewesen.

Bach, Jonathan: Die Spuren der DDR: Von Ostprodukten bis zu den Resten der Berliner Mauer

1989 fiel die Berliner Mauer, und der Alltag der allermeisten DDR-Bürger veränderte sich von Grund auf. Die Konsumwelt des Westens stand ihnen nun offen, doch zugleich verschwanden viele ihnen vertraute Dinge des täglichen Gebrauchs auf Nimmerwiedersehen. Schon bald entstanden die ersten privaten Museen, in denen die DDR-Alltagskultur vor dem Vergessen bewahrt werden sollte. Produkte und Marken wie Club-Cola, Spee oder Rotkäppchensekt kehrten in die Geschäfte zurück, die Mauer wurde doch noch zum Erinnerungsort und der Abriss des „Palasts der Republik“ erregte die Emotionen aufs Heftigste. Jonathan Bach zeigt, welche Kraft alltägliche Dinge bei der Stiftung von Erinnerung entfalten.

Lauster, Jörg: Die Verzauberung der Welt. Eine Kulturge-schichte des Christentums

Die christliche Kultur ist der Schlüssel zum Verständnis des Abendlands. Sie hat seit der Antike nicht nur die Künste, sondern auch das Zusammenleben, Wirtschaften und Herrschen vor allem in Europa zutiefst geprägt. Die tragenden Grundüberzeugungen des Christentums sind nicht allein in seinen klassischen Lehren, Riten und Institutionen zu finden, sondern auch in Musik, Kunst, Architektur und Literatur. Das vorliegende Buch ruft die Glanzpunkte christlicher Kunst in Erinnerung und öffnet die Augen für den oft verborgenen Sinn christlicher Kultur. Dabei gelingt es dem Autor, einen großen erzählerischen Bogen vom Urchristentum bis heute zu spannen.

Kortmann, Bernd/Schulze, Günther G. (Hrsg.): Jenseits von Corona. Unsere Welt nach der Pandemie – Perspektiven aus der Wissenschaft

Die Corona-Pandemie hat unser Leben einschneidend verändert. Wir sind Zeugen eines multiplen Systemschocks, bei dem auf vielen Ebenen Schwächen und Verwundbarkeiten bloßgelegt wurden. Aber was bleibt von der Krise? Handelt es sich um eine Zeitenwende oder lediglich um eine Delle innerhalb langfristiger Trendlinien? Wird Corona unsere Lebenswelten in Familie, Arbeit, Schule, Wirtschaft, Politik, Kultur und Wissenschaft dauerhaft verändern? Auf diese Fragen geben 30 Expertinnen und Experten aus verschiedenen Wissenschaftsdisziplinen Antworten.

Oermann, Nils Ole; Wolff, Hans-Jürgen: Wirtschaftskriege. Geschichte und Gegenwart

Dieser Band widmet sich der Frage, wie die unterschiedlichen Arten von Wirtschaftskriegen rechtlich, ethisch, ökonomisch und politisch einzuordnen sind. Die Autoren beschreiben anschaulich die gravierenden Folgen von Wirtschaftskriegen in Geschichte und Gegenwart und erläutern, wie heutige Streitigkeiten mit der Globalisierung und mit internationalen Konflikten seit 1989 zusammenhängen. Sie legen außerdem dar, was die westlichen Demokratien tun sollten, um eine Verschärfung zu vermeiden und sich im Wettbewerb der Wirtschafts- und Gesellschaftssysteme zu behaupten.

Die Stadtbibliothek ist weiterhin über das Fenster an der Gebäuderückseite (Altmarkt) zu den üblichen Öffnungszeiten dienstags und donnerstags erreichbar. Konkrete Wunschtitel oder Themen bestellen Sie bitte per Mail (bibliothek@stadtmuegeln.de) oder telefonisch vor (03 43 62/4 10-31).

Interessantes für Leseratten

Stadtbibliothek bestellt neue Sachbücher

Halbjährlich können Bibliotheken 20 Titel kostenfrei bei der Zentrale für politische Bildung bestellen. Da es sich dabei teilweise um ganz aktuelle hochwertige Bücher handelt, nehmen wir diesen Service seit einiger Zeit natürlich sehr gern in Anspruch. In Mügeln werden u. a. demnächst folgende Titel verfügbar sein. Zuerst ein Bestseller aus 2020:



Göpel, Maja: Unsere Welt neu denken. Eine Einladung

Unsere Welt steht an einem Kipp-Punkt. Einerseits geht es uns so gut wie nie, andererseits zeigen sich Verwerfungen, Zerstörung und Krise, wohin wir sehen. Ob Umwelt oder Gesellschaft – scheinbar gleichzeitig sind unsere Systeme unter Stress geraten. Wir ahnen: So wie es ist, wird und kann es nicht bleiben. Wie finden wir zu einer Lebensweise, die das Wohlergehen des Planeten mit dem der Menschheit versöhnt? Wo liegt der Weg zwischen Verbotsregime und Schuldfragen auf der einen und Wachstumsstreben und Technikversprechen auf der anderen Seite? Diese Zukunft neu und ganz anders in den Blick zu nehmen – darin besteht die Einladung, die Maja Göpel ausspricht.

Kershaw, Ian: Achterbahn. Europa 1950 bis heute

In seinem in Mügeln ebenfalls vorhandenen Band „Höllenzur“ hatte Ian Kershaw die dramatische Geschichte Europas in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts erzählt. In seinem neuen Buch „Achterbahn“ nimmt der renommierte Historiker nun die Jahre von 1950 bis heute in den Blick und spannt einen großen Bogen von der existenziellen Unsicherheit, die die Staaten Europas im Kalten Krieg durchlebten, bis zu den Herausforderungen, vor denen sie gegenwärtig, in Zeiten ökonomischer und politischer Krisen stehen. Trotz einer bis heute andauernden Phase des Friedens seien die Jahr-

Heimatspflege und Brauchtum

Das Mügelner Rathaus Teil 4

Das Mügelner Rathaus 4

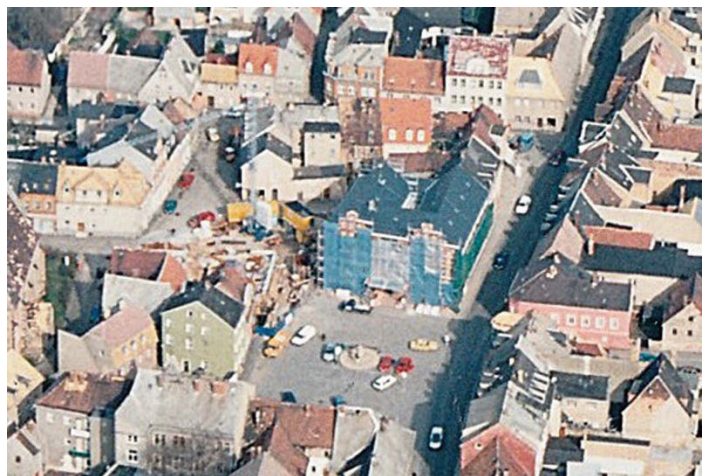
Es kam die Wende, und die DDR verabschiedete sich. Zur Währungsumstellung im Juli des Jahres 1990 standen die Sparkas-

senkunden Schlange um das Gebäude herum, um an die D-Mark zu bekommen. Mit der Wiedervereinigung wurde es notwendig, die gesamte Verwaltung umzustellen und zu erweitern. Das Rathausgebäude reichte wieder einmal nicht aus! Zuerst wurde das Rathaus grundlegend von außen saniert. Endlich standen dafür die notwendigen Mittel und Kapazitäten zur Verfügung.



Das Rathaus kurz nach der Wende

Dach und Fassade mussten erneuert werden. Besonders an den beiden Schmuckgiebeln zur Marktseite mussten viele Backstein- und Natursteinelemente ersetzt werden. Auf den Giebeltreppen hatten sich die Hülsen für den Flaggenschmuck als schädlich erwiesen. In ihnen sammelte sich Feuchtigkeit, die dem Rochlitzer Porphyrt zusetzte. Die Halterung für den „Gemeindeweihnachtsbaum“ am Balkon wurde ebenfalls entfernt. Der wurde hier seit Anfang der 1920er Jahre für die Mügelner aufgestellt, die sich aus Not keinen eigenen leisten konnten. Das Haus erhielt eine neue Heizung sowie neue Fenster. Elektrik und Kommunikationstechnik wurden auf den neusten Stand gebracht. Die öffentliche Toilette erneuert und behindertengerecht erweitert. Die Hausmeisterwohnung im Dachgeschoß wurde freigelegt und zu einem Aufenthaltsraum umfunktioniert. Die Sparkasse passte ihre Räumlichkeiten vorerst den neuen Bedingungen an. Der seit 1938 unverändert gebliebene Schalterraum wurde verkleinert, um mehr Platz für individuelle Beratungen zu schaffen. Ein Geldautomat im Vorraum erweiterte 1993 das Angebot. Der konnte allerdings nur zu den Öffnungszeiten des Rathauses aufgesucht werden. Hier musste eine grundlegende Verbesserung geschaffen werden! Die ergab sich dadurch, dass ein Investor das benachbarte marode Stadtcafé abreißen und ein modernes Geschäftshaus an der Stelle errichten ließ. Der Neubau ermöglichte einen perfekten Zuschnitt für den Bankservice mit behindertengerechten Zugang. Am 30. Mai des



Private Luftaufnahme von 1994

Jahres 1996 konnte die neue Sparkasse übergeben werden. Für die Kunden war diese dann ab dem 3. Juni geöffnet.

Um mehr Bürgern die Möglichkeit zu ermöglichen an den Ratsversammlungen teilzunehmen, wurde der ehemalige Schalterraum der Sparkasse zu einem großen Versammlungsraum mit moderner Bild- und Tontechnik umgestaltet. Neben den Ratsitzungen konnten nun auch Konferenzen sowie kulturelle Veranstaltungen durchgeführt werden. Eine eigene Toilettenanlage kommt der erweiterten Nutzung entgegen. Durch einen Abstellraum war es möglich, dass der Saal der jeweiligen Nutzung variabel angepasst werden kann. Das ermöglichte, dass das beliebte „Rathauskonzert“ wiederbelebt werden konnte. Das hatte zu DDR-Zeiten schon unter der Bezeichnung „Stunden der Musik“ zahlreiche Besucher. Der alte Saal bot für die zahlreichen Konzertbesucher zu wenig Platz! In dem fand am 25. Februar des Jahres 1997 das letzte Konzert statt. Der neue Saal, nun „Bürger- und Ratssaal“ genannt, konnte am 20. März seiner Bestimmung übergeben werden. Für seine Ausstattung spendeten der Stadt Bürger, Gewerbetreibende und Betriebe 20000,- D-Mark. Von dem Geld konnte ein hochwertiger Bechsteinflügel angeschafft werden. Die meist Sonntagnachmittags laufenden Kulturveranstaltungen zogen sogar Interessenten aus anderen Städten an. Manchmal reichten, bei einer Kapazität von maximal 150 Besuchern, die Eintrittskarten nicht aus! So bei Lichtbildvorträgen, Kabarettveranstaltungen und namhaften Interpreten und Gruppen. Wie zum Beispiel bei der zu DDR-Zeiten beliebten Gruppe MTS. Klaus Renft hatte hier, vor seinem Tode, einen seiner letzten Auftritte.



Ausstellung zum 70. Jahrestag des Kriegsendes in Mügeln. Gestaltet vom Leistungskurs Geschichte der Goetheschule

Um für die Stadtverwaltung zusätzliche Bürokapazität zu schaffen, kaufte man das angrenzende Gebäude Dr.-Friedrichs-Straße 3 an. Dieses wurde mit dem Rathaus verbunden. Im Obergeschoß fanden weitere Büros Platz. Im Erdgeschoß konnte nun endlich, seit ihrer Gründung im Jahre 1879, die Stadtbibliothek einen bleibenden Platz finden. Da nach der Wende die Volksbank ihr Gebäude Rudolf-Breitscheid-Straße 2 wieder zurück erhielt, musste für die Bibliothek eine neue Bleibe gesucht werden. Dabei wurde die Möglichkeit in Erwägung gezogen, diese in dem Gebäude Schulplatz 7 unterzubringen. Hier befand sich zuvor eine Annahmestelle des Oschatzer Dienstleistungskombinates. Die Katholische Kirche beabsichtigte ebenfalls aus dem Gebäude auszuziehen. Vorerst siedelte die Bibliothek in die ehemalige Arztpraxis Goethestraße 1 um. Da sich dieses Gebäude ebenfalls in privater Hand befindet, war das nur eine Zwischenlösung!

Am 3. November des Jahres 1997 konnten die neuen Räumlichkeiten der Stadtbibliothek feierlich übergeben werden. Neben reichlicher interessanter und spannender Literatur, erweiterten moderne Tonträger und Filme das Angebot. Im Gegensatz zu den vorangegangenen Örtlichkeiten, gibt es nun für die Besucher eine Leseecke.

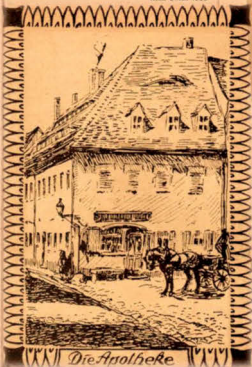
weiter auf Seite 7

Runde und halbrunde Jubiläen in Mügeln

Teil 3



MÜGELN in Ostschatz Das ehemalige Steinwächter Thor nach 1610. (nach 1610)

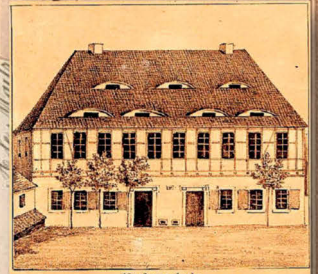
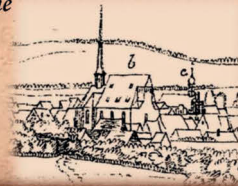


Die Anstalt

Nach dem Bau der Knabenschule, kam 1637 das Jahr der „Bösen Sieben“: Plünderungen durch die Schweden, 1000 Todesopfer im Kirchspiel durch die Pest, von 700 Einwohnern in Mügeln überlebten 67...

1641 befreien Mügeln Bürger Sorntzig von den Schweden.

Nach einigen Erdbeben und Bränden, welche auch das Brauhaus und Rathaus betrafen, wurde 1726 die Postdistanzsäule errichtet.



Knabenschule Königl. Gericht



Schneiderei, Born. Rathaus

Bildquelle: Archiv Heimatmuseum Mügeln

Johann von Haugwitz



Denkmal des Johann v. Haugwitz in der Kirche zu Mügeln. Aus der: „Beschreibung der Darstellung der älteren Bau- u. Kunstdenkmäler Sachsens 28. Heft“ bearbeitet von R. Gurlitt. Dresden, G. C. Meinhold & Sohn.

Berühmte Persönlichkeiten in Mügeln - Teil 2

Er war der letzte der Meißner Bischöfe bis zu Reformation - Johann IX. von Haugwitz. Laut Inschrift des Grabdenkmals wurde Johann von Haugwitz am 23. August 1524 in Thalheim geboren und starb am 26. Mai 1595 in Mügeln.

Im Jahr 1550 gehörte er dem Meißner Domkapitel an und nach dem Tod Bischof Nikolaus von Carlowitz wird er durch einen Vertrag mit Kurfürst August fünf Jahre später zum Bischof gewählt.

Zum sogenannten „SauKrieg“ kam es 1558. Wegen eines Testamentstreits zwischen dem kurfürstlichen Stallmeister Carlowitz und dem Bischof, beschloss Carlowitz sich durch Selbsthilfe sein unterschlagenes Erbe einzuholen, indem er Schäfereien verwüstete und 700 Schweine von den bischöflichen Wiesen verjagte. Als Entschädigung musste Johann 4000 Gulden samt Zinsen an den geschädigten Carlowitz zahlen.

Die Reformation hatte seit geraumer Zeit Einzug gehalten. So trat auch Bischof Johann zum Protestantismus über, verzichtete ab 1581 auf das Meißner Bistum und trat aus der katholischen Kirche aus. Er bekam das Amt Mügeln und das Klosteramt Sorntzig zugesprochen.

Ein Jahr später vermählte er sich mit seiner Nichte Agnes von Haugwitz, die um die 40 Jahre jünger gewesen sein soll.

In der Kirchenordnung von 1589 bestimmte er, dass künftig in beiden Mügeln Kirchen abwechselnd Gottesdienst gehalten werden soll. Und auch sonst war er der Stadt sehr zugeneigt.

Sein Gedenkstein befindet sich in der St. Joanniskirche.

Quelle: Archiv Ortschronik, Stadt Mügeln/Heimatmuseum Mügeln

Ein mit Computertechnik ausgestatteter Arbeitsraum erleichtert die Arbeitsbedingungen für die Bibliothekarin. Dieses erweiterte kulturelle Angebot der Stadt Mügeln wurde von den Nutzern sehr gut angenommen. Buchlesungen und spezielle Veranstaltungen für Kinder rundet dieses ab.

Mit dem Bau eines neuen Geschäftshauses im Jahre 1998 auf der „Salzmann-Wiese“ an der Rosa-Luxemburg-Straße, verließ die Polizeiwache das Rathaus wieder. Es war aber nur ein Abschied auf kurzer Dauer! Mit der Polizeireform in Sachsen und der damit verbundenen Reduzierung der Polizeibeamten auf dem Lande, rechnete sich eine eigene Wache in Mügeln nicht mehr. Und so zog diese, für zwei Sprechstage in der Woche, wieder in das Rathaus ein.

Der Zahn der Zeit ist unerbittlich! So musste im Jahre 2012 die Marktseite des Rathauses erneut eingerüstet werden. Besonders an den freistehenden Mauern der Schmuckgiebel ist der Putz wegen den Witterungsbedingungen sehr anfällig. Gegenwärtig werden die Innenräume des Rathauses auf den neusten Stand des Brandschutzes gebracht sowie das Archiv optimiert. Auch in Hinsicht moderner Datenverarbeitung soll sich einiges tun.

So wollen wir hoffen, dass das altherwürdige Mügelner Rathaus den Einwohnern der Stadt auch in Zukunft immer ein modernes und bürgernahes Verwaltungszentrum darstellt.

Suchet der Stadt Bestes

Andreas Lobe

Die Pest und Plünderungen sorgten für Chaos in Mügeln. Doch wer dachte, dass nach der letzten Hinrichtung eines Kirchenräubers 1669 Ruhe einkehrt, irrt. Am 24. November 1690 brachte ein Erdbeben die Möbel im Schloss und in den Häusern der Stadt durcheinander. Das nächste Unglück ließ nicht lange auf sich warten. 1717 brannten das Brauhaus und das Rathaus ab und dann war da ja noch die Sache mit Napoleon ...

Kultur

Überblick über die Erlebnismöglichkeiten im Geopark im neuen Gewand

Einen Überblick über die geologischen Besonderheiten und Erlebnismöglichkeiten im Geopark Porphyryland bietet der druckfrische Basisflyer. Dieser Flyer und weiteres Informationsmaterial ist in der Geschäftsstelle des Geopark Porphyryland e.V. in Grimma oder im Geoportale Bahnhof Mügeln erhältlich.

Sobald eine verbindliche Planung unter Pandemie-Bedingungen wieder möglich ist, werden auf der Geopark-Website neue Termine von Führungen mit unseren GeoRangern, von Vorträgen und Familienveranstaltungen veröffentlicht.

Presseinformationen Geopark Porphyryland

Der Geopark Porphyryland setzt dank LEADER-Förderung seine Arbeit mit personeller Unterstützung in den Bereichen Kommunikation und Geotopschutz/-pflege fort

Mit der Bewilligung eines Antrages auf Projektförderung mit zwei Personalstellen bekommt der Geopark Porphyryland nach Abschluss des Bewerbungs- und Auswahlverfahrens ab 2021 für zwei Jahre personelle Unterstützung.

Der Geopark erfüllt an den Schnittstellen zwischen Forschung, Bildung, Tourismus und Vernetzung eine zentrale Vermittlerfunktion auf regionaler, Landes- und Bundesebene. Das Aufgabenspektrum der Geschäftsstelle umfasst neben Management, Finanzierung und inhaltlicher Arbeit auch den Bereich Marketing und Öffentlichkeitsarbeit.

Vorhaben Öffentlichkeitsarbeit 2021

Seit Januar 2021 hat die Kultur- und Kunstwissenschaftlerin, Kulturvermittlerin sowie ausgebildete GeoRangerin Annett Steinert die Stelle „Kommunikationsassistentin“ übernommen. Diese wich-

tige Aufgabe kann nunmehr forciert weiter betreut werden. Eine der Zielstellungen ist die Erarbeitung einer Marketingstrategie inklusive Maßnahmenplan für die nächsten fünf Jahre. Auf dieser Basis sollen die Visionen des Geoparks Porphyryland inhaltlich und qualitativ weiterentwickelt und umgesetzt sowie eine zielgruppenorientierte Kommunikation nach innen und außen sichergestellt werden.

Im Jahr 2021 stehen mehrere Projekte zur Verbesserung der Sichtbarkeit und Erlebbarkeit des Geoparks und seiner Besucherzentren im Mittelpunkt, zum Beispiel: die Fertigstellung des Werbevideos, die Entwicklung von GeoRouten und der Druck von Routenflyern für Lossatal und Leisnig, die Entwicklung von GeoGenuss-Produkten mit regional ansässigen Gastronomen, Produzenten und Veranstaltern sowie die Konzeption weiterer Informationstafeln in den 14 Mitgliedsgemeinden des Geoparks zwischen Thallwitz im Norden und Rochlitz im Süden.

Außerdem ist die Realisierung weiterer attraktiver Führungs- und

Auf den Spuren des Supervulkanismus

Herzlich Willkommen im Geopark Porphyryland

GEOPARK PORPHYRYLAND
Steinreich in Sachsen

NATIONALER GEOPARK

LEADER

Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums: Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete

Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum im Freistaat Sachsen 2014 - 2020

STAATSMINISTERIUM FÜR ENERGIE, KLIMASCHUTZ, UMWELT UND LÄNDLICHE WIRTSCHAFT

Freistaat SACHSEN

Bildungsangebote für Familien und Schulklassen geplant, so etwa das von der Stiftung der Sparkasse Muldentale geförderte Projekt „Vorhang auf für unser Trinkwasser“ im Park und Wasserwerk Canitz, das in Kooperation mit der L-Gruppe (Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH) und den GeoRangern entwickelt wurde.

Arbeitsgrundlage Geotop

Ausgangsbasis der inhaltlichen Arbeit des Geoparks Porphyryland bilden die Geotope. Dies sind geologische Sehenswürdigkeiten wie Steinbrüche, Gesteinsformationen, Gesteinsaufschlüsse, Landschaftsformen oder Mineralquellen. Neben den drei Geotopen von nationaler Bedeutung, den Wind- und Gletscherschliffen in den Hohburger Bergen, dem Porphyrtuff vom Rochlitzer Berg und dem Kirchbruch in Beucha besitzt der Geopark zahlreiche weitere solcher Objekte. Als Zeugnisse der Erdgeschichte und als Lebensräume seltener Tier- und Pflanzenarten bedürfen sie eines besonderen Schutzes.

Die Stelle „Geotopschutz und -pflege“ wird voraussichtlich ab März besetzt. Die Erarbeitung und der Abschluss von Pflegevereinbarungen zum Schutz und Erhalt der Geotope gemeinsam mit den Eigentümern sowie die stetige Aktualisierung der Geotopdatenbank sind die Tätigkeitsschwerpunkte.

Annett Steinert
Kommunikationsassistentin

Sonstiges

Wasser- und Bodenanalysen

Am Dienstag, dem **16. Februar 2021** bietet die **AfU e.V.** die Möglichkeit in der Zeit **von 11.00 bis 12.00 Uhr in Riesa, in der Stadtverwaltung, Rathausplatz 1** und **von 13.30 bis 14.30 Uhr in Mügeln, im Rathaus, Markt 1** Wasser- und Bodenproben untersuchen zu lassen.

Gegen einen Unkostenbeitrag kann das Wasser sofort auf den pH-Wert und die Nitratkonzentration untersucht werden. Dazu sollten Sie frisch abgefülltes Wasser (ca. 1 Liter) in einer Kunststoff-Mineralwasserflasche mitbringen. Auf Wunsch kann die Probe auch auf verschiedene Einzelparameter z. B. Schwermetalle oder auf Brauchwasser- bzw. Trinkwasserqualität überprüft werden.

Weiterhin werden auch Bodenproben für eine Nährstoffbedarfsermittlung entgegengenommen. Hierzu ist es notwendig, an mehreren Stellen des Gartens Boden auszuheben, so dass insgesamt ca. 500 Gramm der Mischprobe für die Untersuchung zur Verfügung stehen.

Kirchennachrichten

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Oschatzer Land Kirchplatz 2, 04758 Oschatz

7. Februar, Sexagesimae

9.00 Uhr Sornzig, Pfr. Riese
10.30 Uhr Mügeln, Prädikant Kießling

14. Februar, Estomihi

9.00 Uhr Altmügeln, Pfr. Riese
10.30 Uhr Schrebitz, Lektorin Franke

21. Februar, Invokavit

9.00 Uhr Ablaß, Pfrn. Krautkrämer
10.30 Uhr Mügeln, Pfrn. Krautkrämer

28. Februar, Remiszere

9.00 Uhr Börtwitz, Pfr. Riese
9.00 Uhr Gallschütz, Pfrn. Krautkrämer
10.30 Uhr Mügeln, Pfrn. Krautkrämer



Nächster Mügelner Anzeiger

Freitag, 19. Februar 2021

Nächster Redaktionsschluss:

Donnerstag, 11. Februar 2021,
12.00 Uhr

Suche Garage in Mügeln zu kaufen oder Miete

Telefon
(03 43 62)
4 43 00



MITTELSÄCHSISCHES THEATER

*Liebe Theaterfreunde,
leider können wir uns bis zum 28. Februar auf
Grund der Pandemie-Situation nicht mehr im
Theater begegnen. Doch ab März halten wir
einen neuen Spielplan für Sie bereit.
Wir freuen uns, Ihnen bald wieder in unserem
Theater zu begegnen!*

Sonnabend, 10. 4. 2021, 19.30 Uhr, Bühne Döbeln
Tatjana Meissner – Es war nicht alles Sex
Comedyshow

Sonntag, 9. 5. 2021, 17.00 Uhr, Gut Gödelitz

5. Kammerkonzert 2020/2021

Bläseron und Tastenschlag

Freitag, 14. 5. 2021, 20.00 Uhr, Volkshaus Döbeln

7. Sinfoniekonzert 2020/2021

Von Salzburg nach Linz

Sonntag, 23. 5. 2020, 19.00 Uhr, Seebühne Kriebstein

Konzert zur Eröffnung der Seebühnensaison

Freitag, 28. 5. 2020, 20.00 Uhr, Seebühne Kriebstein

The Firebirds

Theater Döbeln

Theaterstraße 7 • 04720 Döbeln

Telefon (0 34 31) 7 15 20 • Telefax 71 52-2

www.mittelsaechsisches-theater.de

DANKSAGUNG

*Eine Stimme die uns vertraut war, schweigt.
Ein Mensch der immer da war, ist nicht mehr.
Was bleibt, sind dankbare Erinnerungen, die uns niemand nehmen kann.*

Schweren Herzens haben wir Abschied genommen
von unserem lieben

Reiner Lippmann

Für die zahlreichen Beweise der aufrichtigen Anteilnahme,
die uns auf so vielfältige Weise zuteil wurde, möchten wir uns
bei allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn
recht herzlich bedanken.

Unser besonderer Dank gilt den Kameraden der Freiwilligen
Feuerwehr die ihm die letzte Ehre erwiesen haben sowie
Herr Richter für seine tröstenden Worte und dem
Bestattungshaus Katscher für die liebevolle Betreuung.

In dankbarer Erinnerung
seine Ehefrau Brigitte
sein Sohn Mike mit Anke
seine Enkel Marcus und Nick
im Namen aller Hinterbliebenen

Mügeln, im Februar 2021

Ihr Partner für Textil- und Werbedruck

Wir bedrucken Textilien nach Ihren Wünschen, zum Beispiel:

- Vereinskleidung vom Sweatshirt bis zum Trikot
- Partyshirts und Schulabschluss-Shirts (auch mit Farbfotos)
- Berufsbekleidung, z. B. Polos, Arbeitsjacken, Oberhemden



In unseren Textil-Katalogen werden Sie fündig:

- ✓ Top-Qualität von namhaften Herstellern
- ✓ Viele Farben und Materialien zur Auswahl
- ✓ Von einfachen Shirts zum Junggesellenabschied bis zu hochwertigen Polos als Teamkleidung für die Firma ist in jeder Preislage etwas dabei

Natürlich können Sie auch
Ihr eigenes Shirt mitbringen!



Wir fertigen auch:

- Schaufensterbeschriftungen
- Heckscheibenbeschriftungen
- Firmenschilder



- Schlüsselbänder
- Foto-Tassen
- Stempel
- Drucksachen aller Art

DRUCKEREI DOBER
SATZ UND DRUCK SEIT 1838

04769 Mügeln, Karl-Liebnecht-Straße 2
Telefon (03 43 62) 3 24 30 • www.doberdruck.de



www.curly-haarstudio.de

Curly

Schönheit ist unsere Leidenschaft.

Dr. Spiller
BIOCOSMETIC

HAARSTUDIO + KOSMETIK

Dr.-Friedrichs-Straße 44
04769 Mügeln
Telefon: 034362 . 4 43 95

Mo, Di & Do: 8.00–19.00 Uhr
Mi & Fr: 8.00–18.30 Uhr
Sa: 8.00–12.00 Uhr
Sowie nach Vereinbarung

- Automatikstempel
- Holzstempel
- Stempelplatten
- Datumsstempel
- Farbkissen



DRUCKEREI DOBER
SATZ UND DRUCK SEIT 1838

Telefon (03 43 62) 3 24 30

E-Mail: info@doberdruck.de

**Suche dringend
zuverlässige
Hilfe fürs Haus**

Telefon
(03 43 62)
4 49 17



Bestattungshaus Rauschenbach

Grimmaer Straße 10
04779 Wermisdorf

*Wir übernehmen alle Leistungen
im Zusammenhang mit dem Trauerfall*

Tel. 03 43 64/5 26 64 Tag und Nacht

BESTATTUNGEN
JACOB
Inh. Christoph Schade

Wir begleiten Sie auf dem Weg
des Abschieds.

Tag & Nacht für Sie da
Tel. 034362 - 325 16

Dr.-Friedrichs-Straße 52 • 04769 Mügeln
www.bestattungen-jacob.de

DER LETZTE WEG
IN GUTEN HÄNDEN



Omnibus und Mietwagen

Hartmut Jahn

Goethestraße 17 • 04769 Mügeln

Telefon: 034 362 - 238 937 • Mobil: 01 76 - 444 811 94

- Ausflugsfahrten
- Oldtimerbus bis 20 Personen
- Flughafenstransfer
- Tagesfahrten
- Vertragspartner aller Krankenkassen
- Kur-, Dialyse- und Krankenkassenfahrten
- Privatkleinbusfahrten bis 8 Personen

Wir sagen Dankeschön ...

... Hätten wir nicht so eine liebe Familie, so gute Freunde, so nette Verwandte, so tolle Arbeitskollegen und liebe Nachbarn, dann hätten wir auch nie so eine schöne Hochzeit erleben können.

Für die Hilfe und Unterstützung, die vielen Einfälle und Überraschungen, die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke bedanken wir uns von ganzem Herzen.

Unser Tag war wunderschön.

Mandy & Danny

